



# FERDINANDO

d'Annibale Ruccello

Mise en scène  
Marcello Scuderi

Traduction

Huguette Hatem

Décors et Costumes

Pierre-Yves Le Prince

Élaboration sonore

Richard Stradiotti

Chansons napolitaines

Giuseppe Turtoro

Avec

Wilfred Benaïche

Aliocha Itovitch

Vittoria Scognamiglio

Adriana Asti

# Ferdinando

**Acte 1** Un jeune à la beauté ravageuse bouleverse les coeurs de ces messieurs-dames, toute classe sociale confondue.

**Acte 2** Croire à l'amour, à une nouvelle jeunesse, l'espoir du changement...

## NOTES D'INTENTION

Été 1870 autour du Vésuve, volcan provisoirement assoupi. Un riche palais baroque plein de fissures sent le renfermement. Un huis-clos sur la fin d'une époque, le passage à une autre. La peur du renouveau, de la perte des privilèges, les passions troubles, la dépendance, la mesquinerie du quotidien et pourtant... tout semble immobile. Puis, tel un tremblement de terre arrive un ange, les démons se réveillent, les haines enfouies refont surface. Trois personnages, un homme et deux femmes se déchirent, chacun craignant l'autre, mais surtout la perte de l'être aimé, un seul : Ferdinando. Qui est ce Ferdinando, ce jeune effronté, naïf, naturellement dépourvu de morale, qui trouble, manipule et fait naître l'espoir ? Son arrivée transforme le huis-clos, amenant le suspense, le doute, la peur, le plaisir... Les doubles se révèlent.

## L'HISTOIRE

Dans une villa décadente des alentours de Naples en 1870, deux femmes se sont enfermées. Donna Clotilde, une aristocrate, refusant tout contact avec la nouvelle culture petite bourgeoise qui s'est affirmée après la chute du royaume des deux Siciles et n'approuvant pas la réunification de l'Italie, reste dans son lit prétendant être malade. Donna Gesualda, une cousine pauvre, sa "compagne d'enfermement", jouant le rôle d'infirmière-victime-bourreau. Tous les jours elles reçoivent la visite de Don Catellino, le curé de leur paroisse, un prêtre mesquin et ambigu partagé entre la servilité pour l'ancien régime et les trafics avec la nouvelle classe politique. Tout semble immobile, sans espoir de changement... Arrive alors le jeune neveu de

Croire à l'amour, à une nouvelle jeunesse, l'espoir du changement... Si seulement il pouvait être sincère.

Comment ne pas penser au *Guépard*, à *Mort à Venise* et peut-être plus encore à *Théorème* ?

Marcello Scuderi

## EXTRAITS DE PRESSE

« On a trouvé la mise en scène de *Ferdinando* remarquable. La pudeur, la malice et la gravité unies à un sens du tragique pour composer un spectacle délirant mais toujours contrôlé. Une grande leçon de théâtre. »

Bernard Da Costa

« L'intrigue de *Ferdinando* est pleine de coups de théâtre d'où naît une hilarité irrésistible... Les personnages se trouvent entraînés dans une comédie érotique à la fois insolente et particulièrement savoureuse apparentée au roman policier... La mise en scène joue sur un éblouissant quatuor

Donna Clotilde, Ferdinando. Cet harmonie factice va être chamboulée. Le jeune, profitant de sa beauté méphistophélique, séduira chaque personnage et leur sera physiquement très proche, faisant éclater haines et rancœurs, dissimulées depuis tant d'années de cohabitation forcée.

## L'AUTEUR

Annibale Ruccello est né à Castellammare di Stabia en 1957, il fut comédien, auteur et metteur en scène, reçut beaucoup de prix en Italie pour *Ferdinando* (Premio Anticoli Corrado 1984, Premio IDI 1985, Premio IDI meilleure nouveauté italienne 1986 et Prix national de la critique 1986). La pièce interprétée en Italie par Isa Danieli connut un grand succès public et critique et fut jouée plusieurs années. Ruccello fit

de comédiens inoubliables...

La Clotilde d'Adriana Asti, incomparable dans sa façon de croquer les répliques comme autant de friandises vénéneuses, à une manière extraordinairement intelligente et raffinée de faire étinceler le grotesque sous la phrase la plus anodine... Divine

Adriana !

Enrico Groppali *Il Giornale*

« La Clotilde d'Adriana Asti exprime avec une science consommée la viscontienne nostalgie d'un monde perdu et répudie avec une sarcastique âpreté la réalité nouvelle. »  
Rita Cirio *L'Espresso*

La pièce *Ferdinando* a été jouée au Théâtre du Rond Point des Champs-Élysées du 6 au 10 juin 2000 dans le cadre du festival « Théâtre des Italiens »

**L'Avant-Scène a consacré un numéro à cette pièce (n°1071)**

partie de la « Nuova Drammaturgia Napoletana », un groupe d'auteurs qui, tout en renouant avec la tradition, recherchait un nouveau langage théâtral. Il est décédé en 1986 dans un accident de la route.

## ADRIANA ASTI

Après avoir joué au théâtre de nombreux rôles importants du répertoire italien (Pirandello, Natalia Ginzburg, qui a même écrit pour elle, Goldoni ou Testori) avec les plus importants metteurs en scène italiens tels que Strehler, Visconti, Missiroli ou Ronconi, elle décida un jour de jouer en France et en Français. Ce fut alors : *Nina de Roussin*, mise en scène par Bernard Murat, *La Locandiera* de Goldoni par Alfredo Arias, *Teresa* de Natalia Ginzburg par Giorgio Ferrara et... l'aventure continue.